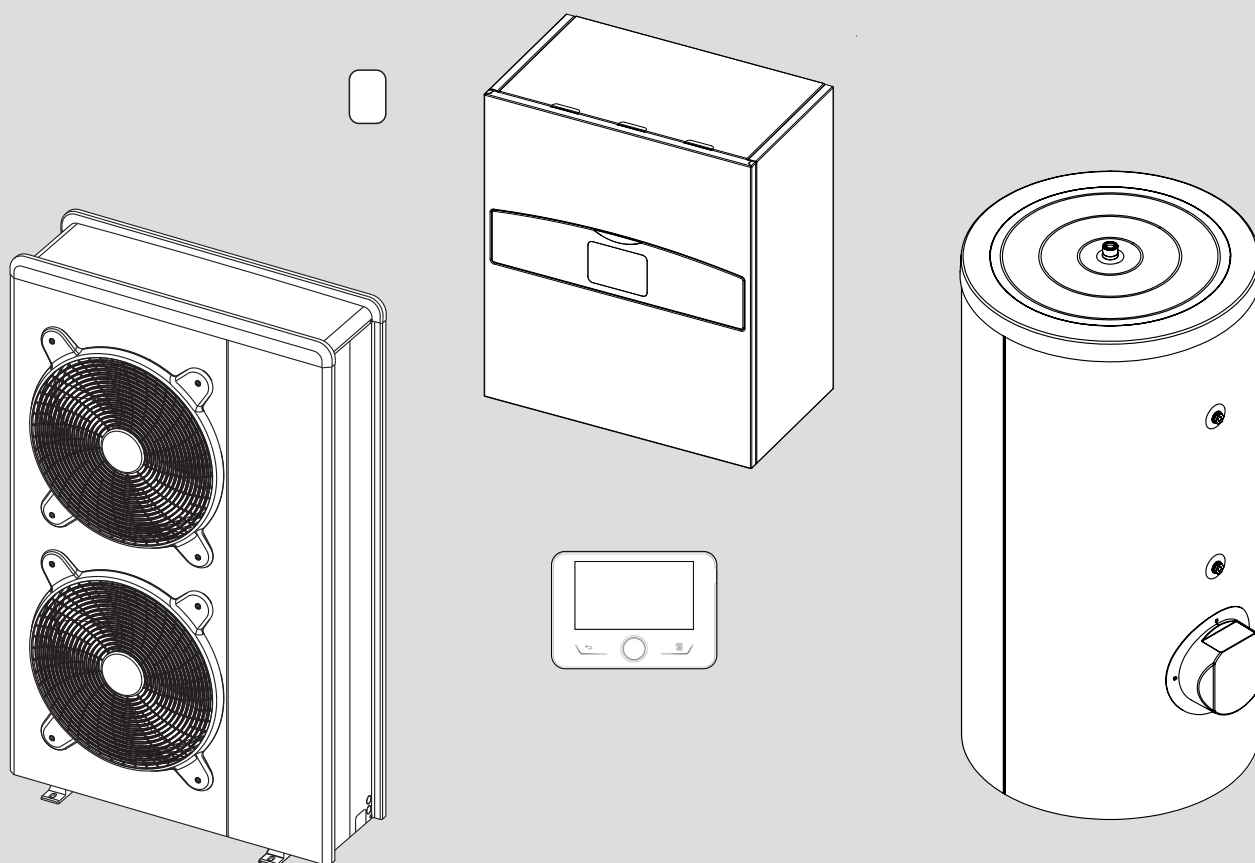


FLEX ADDENDUM

3319671

- GB - Installation and Servicing Instructions
- FR - Notice technique d'installation et d'entretien
- IT - Istruzioni tecniche per l'installazione e la manutenzione



GB WARNING

This document is a supplement to the content of the installation and service instructions manual provided with the indoor unit. Please read carefully all these documents before install and use the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to EU directive 97/23CE, article 3, paragraph 3

FR ATTENTION

Ce document est un complément au contenu de la notice technique d'installation et d'entretien fourni avec l'unité intérieure.

S'il vous plait de lire attentivement tous ces documents avant d'installer et d'utiliser le produit.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme à la directive européenne 97/23CE, article 3, paragraphe 3

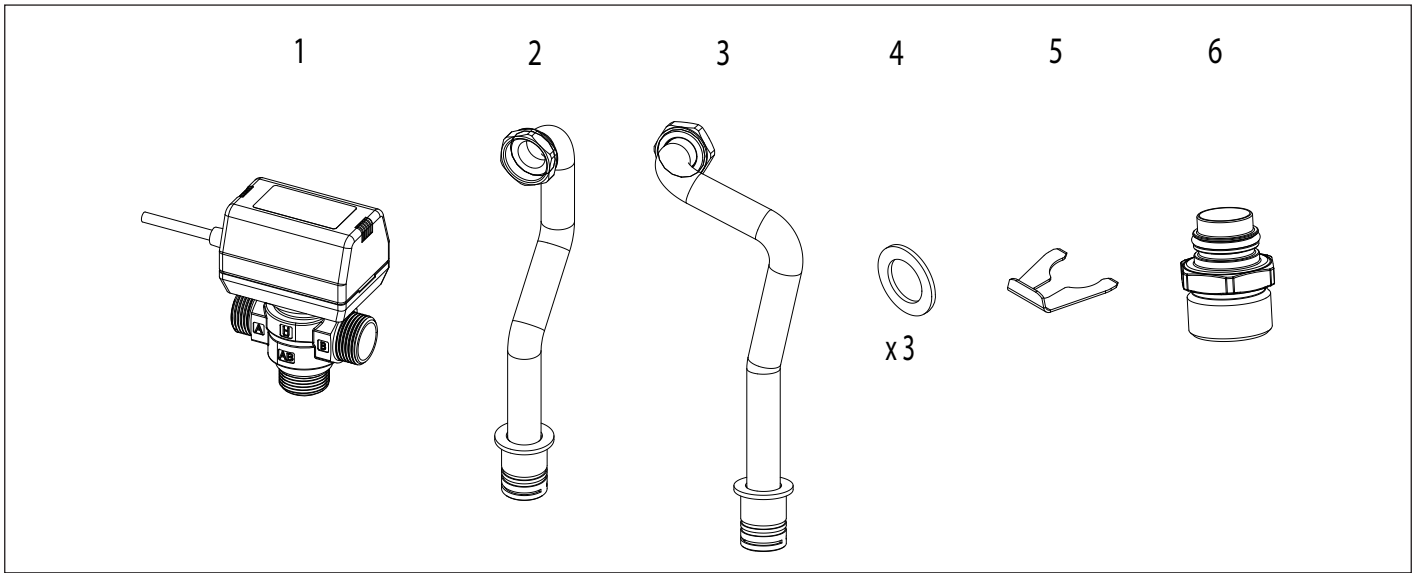
IT ATTENZIONE

Il presente documento costituisce un complemento al libretto di istruzioni fornito con l'unità interna.

Leggere attentamente tutti i documenti forniti prima di procedere con l'installazione.

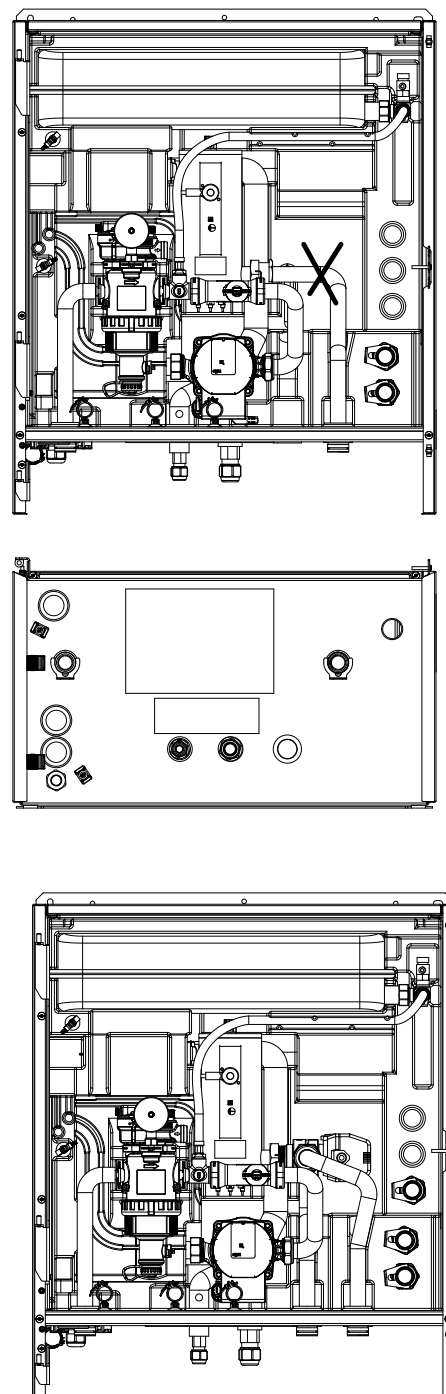
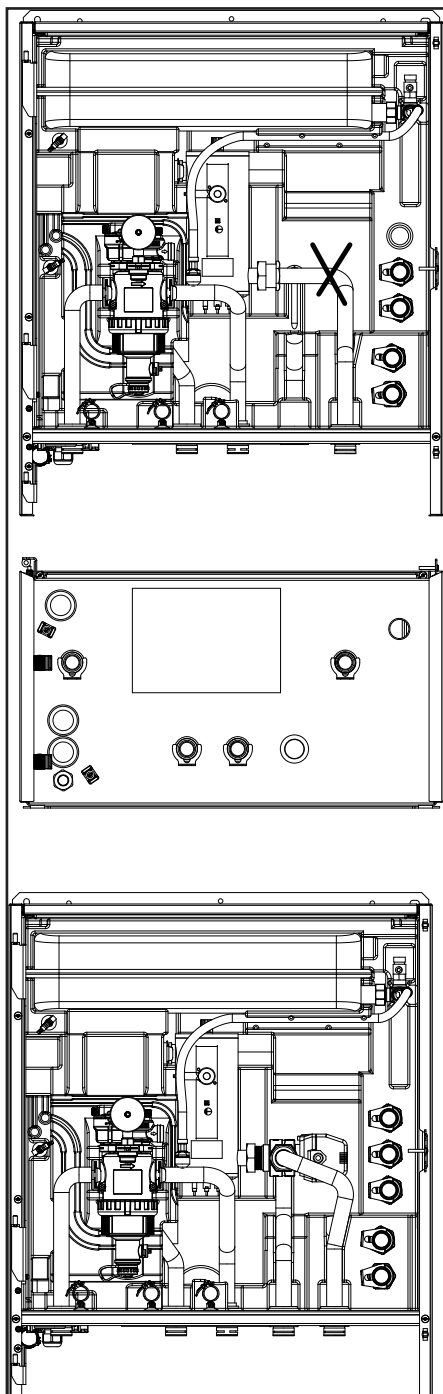
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

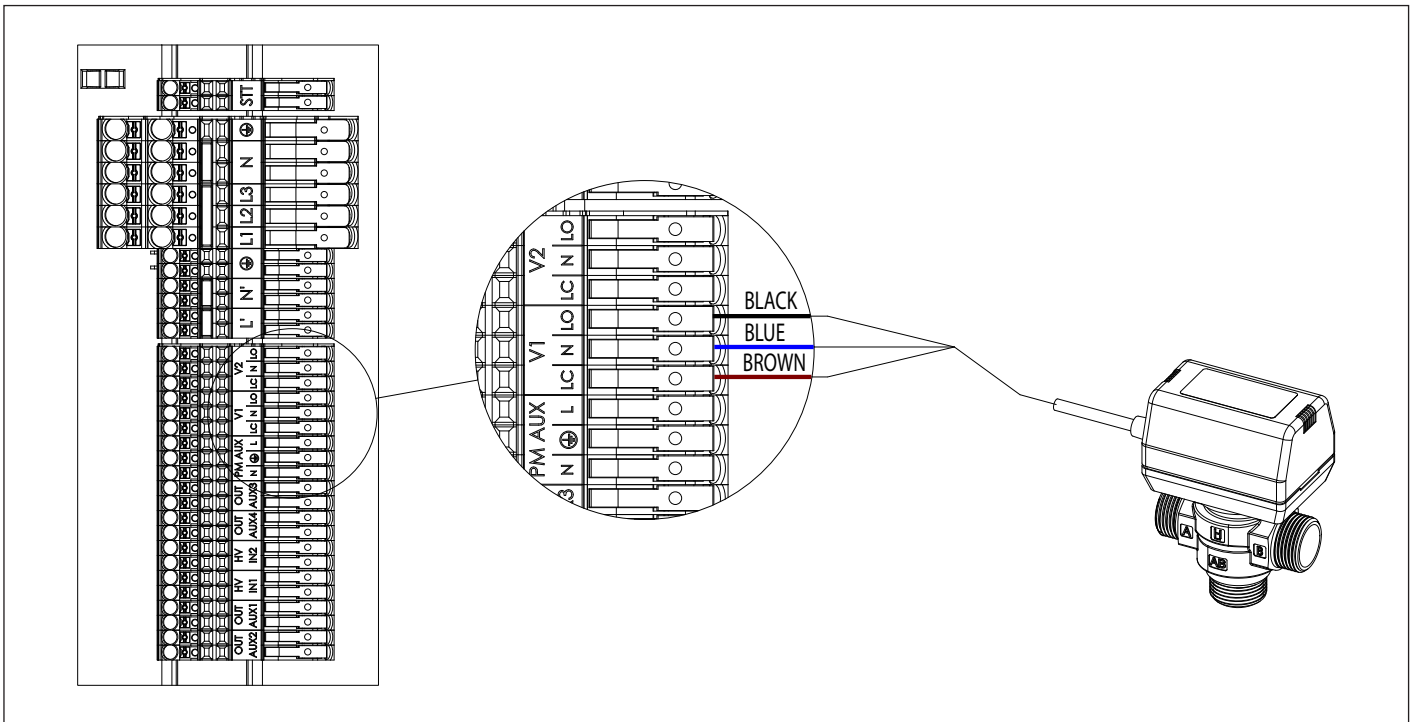
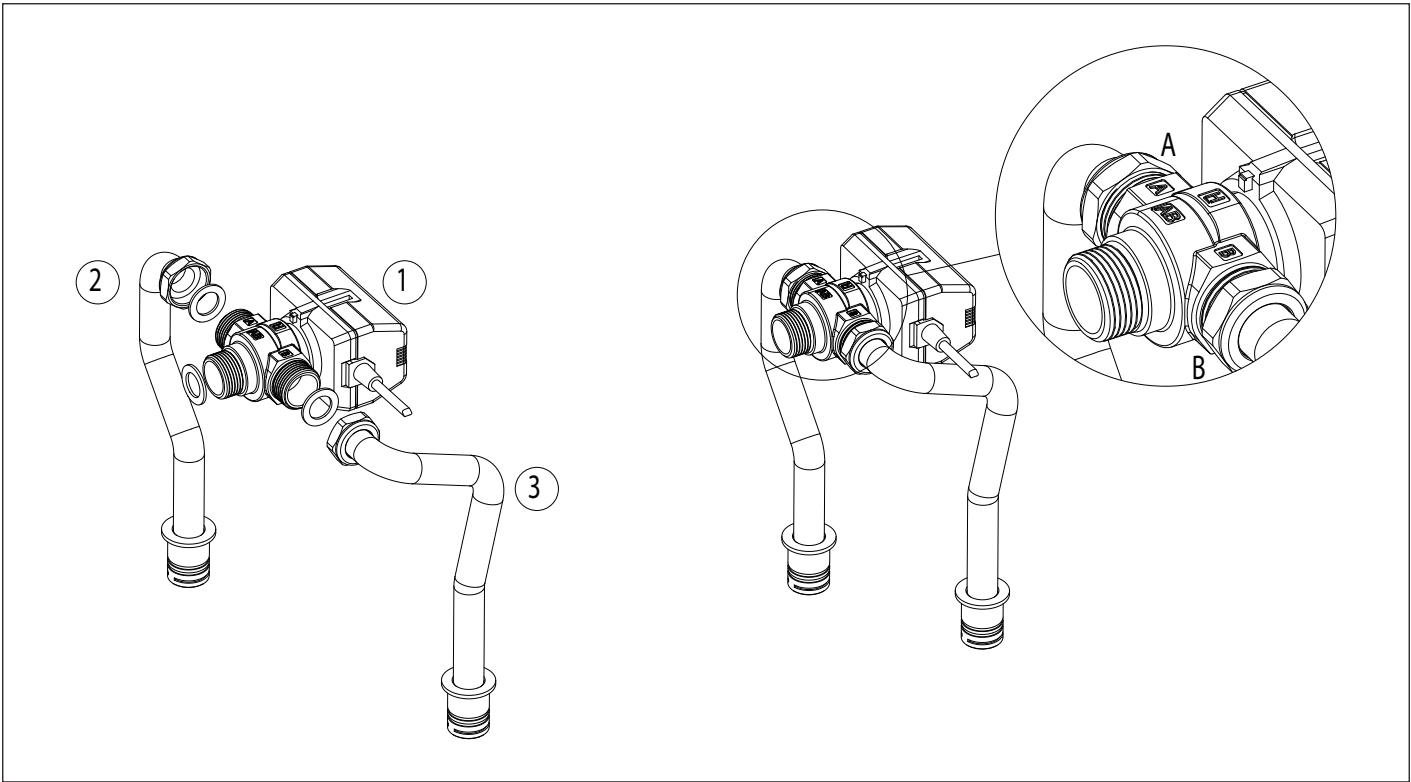
Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 97/23CE, articolo 3, paragrafo 3, ed al D.M. 174.



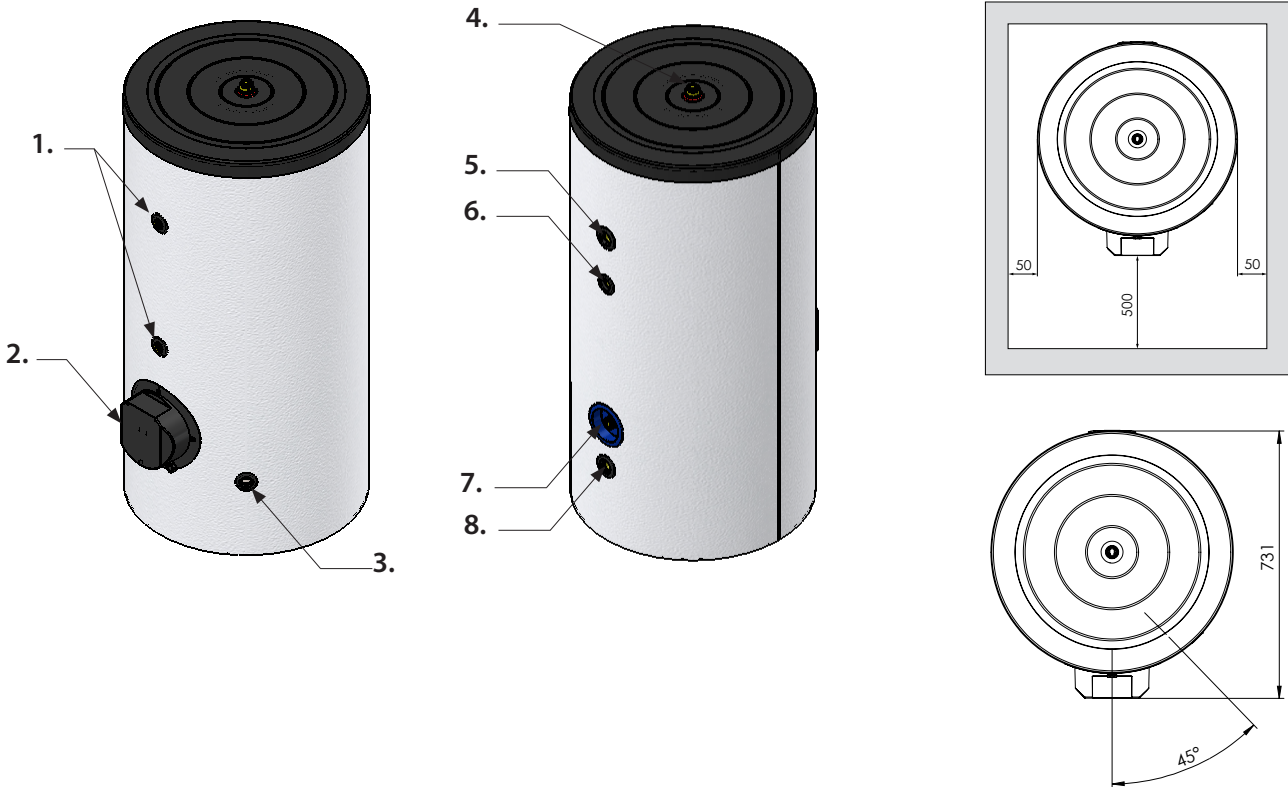
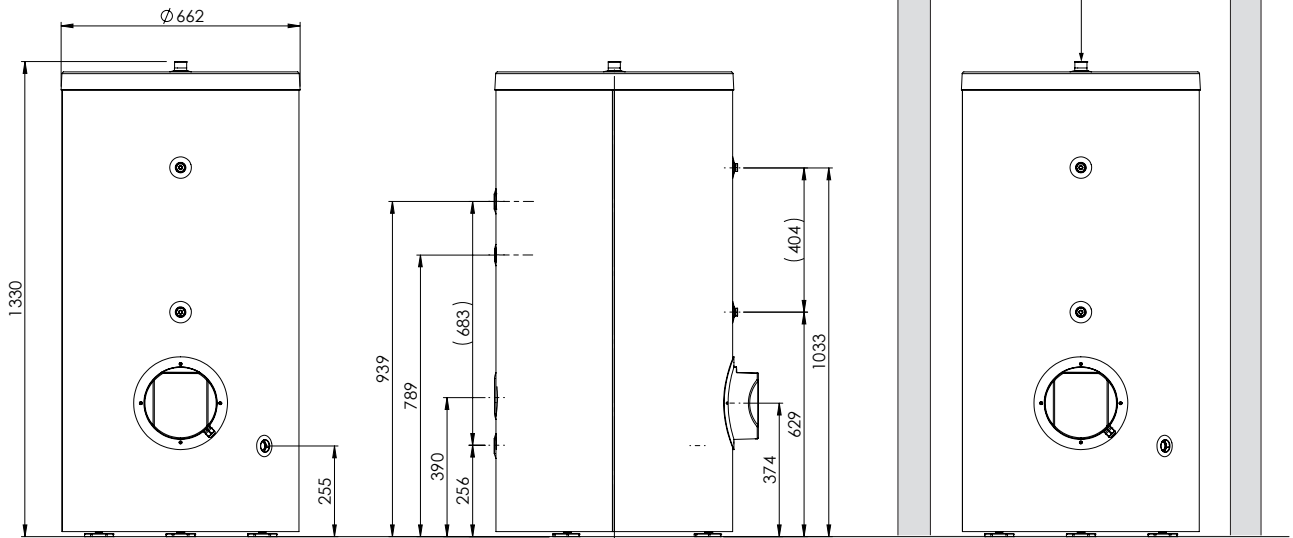
MONOBLOCK/MONOBLOC/MONOBLOCCO

SPLIT





200 L



Legende (GB)

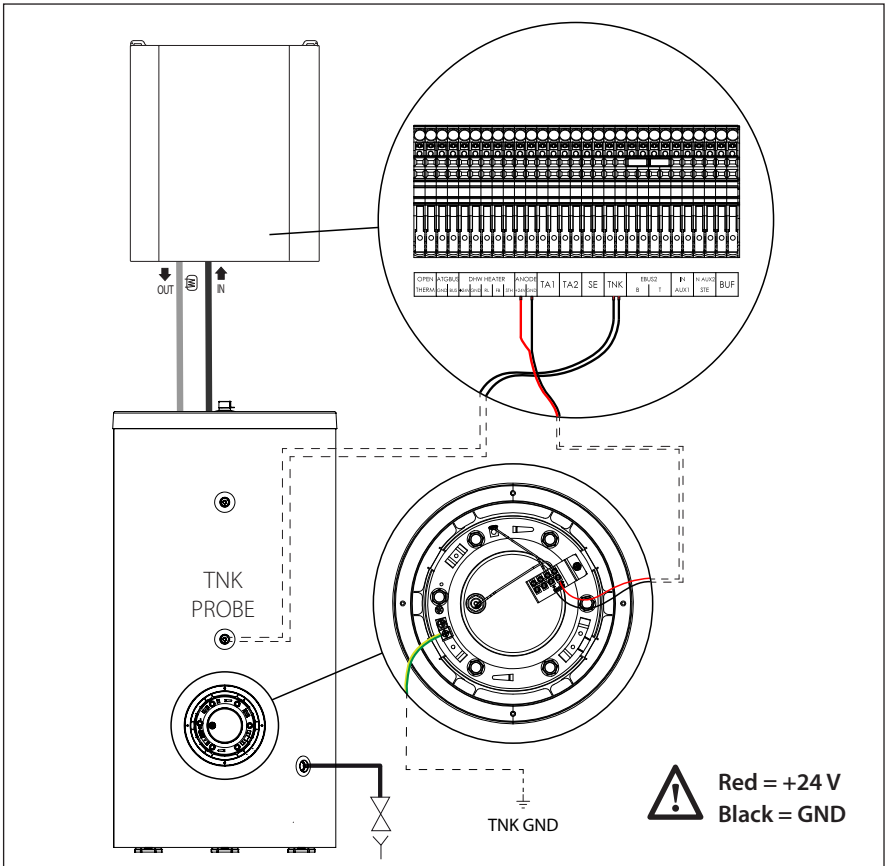
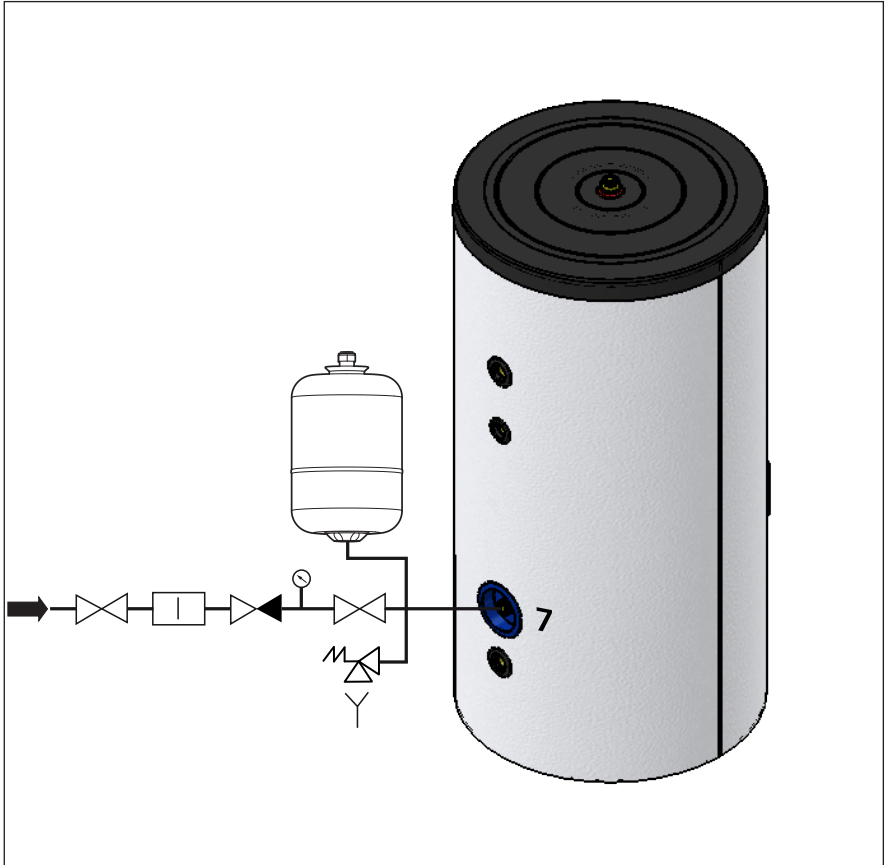
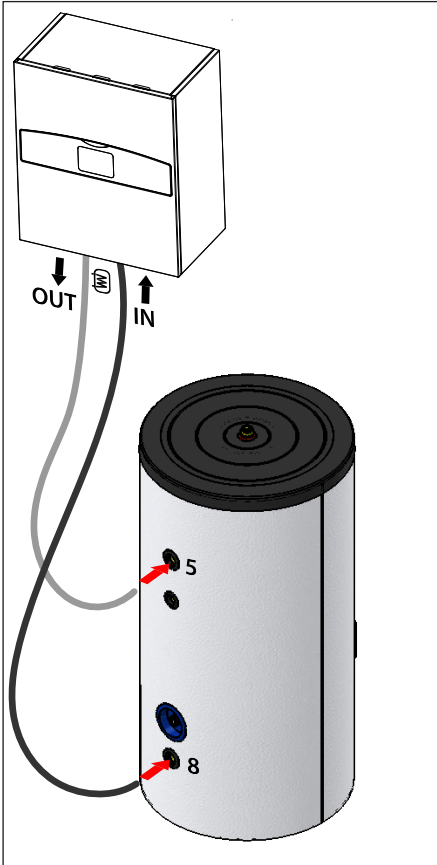
1. Sensors' pockets $\varnothing 10$
2. Lateral flange
3. Draining $\varnothing 3/4"$ G Female
4. Water outlet $\varnothing 1"$ G Male
5. Coil inlet $\varnothing 1"$ G Female
6. Recirculation $\varnothing 3/4"$ G Female
7. Water inlet $\varnothing 1"$ G Male
8. Coil outlet $\varnothing 1"$ G Female

Legende (FR)

1. Poches pour les capteurs $\varnothing 10$
2. Bride latérale
3. Évacuation $\varnothing 3/4"$ G Femelle
4. Sortie d'eau $\varnothing 1"$ G Mâle
5. Entrée du serpentin $\varnothing 1"$ G Femelle
6. Recirculation $\varnothing 3/4"$ G Femelle
7. Entrée d'eau $\varnothing 1"$ G Mâle
8. Sortie du serpentin $\varnothing 1"$ G Femelle

Legenda (IT)

1. Alloggiamenti sensori $\varnothing 10$
2. Flangia laterale
3. Drenaggio $\varnothing 3/4"$ G Femmina
4. Uscita acqua $\varnothing 1"$ G Maschio
5. Ingresso serpentino $\varnothing 1"$ G Femmina
6. Ricircolo $\varnothing 3/4"$ G Femmina
7. Ingresso acqua $\varnothing 1"$ G Maschio
8. Uscita serpentino $\varnothing 1"$ G Femmina

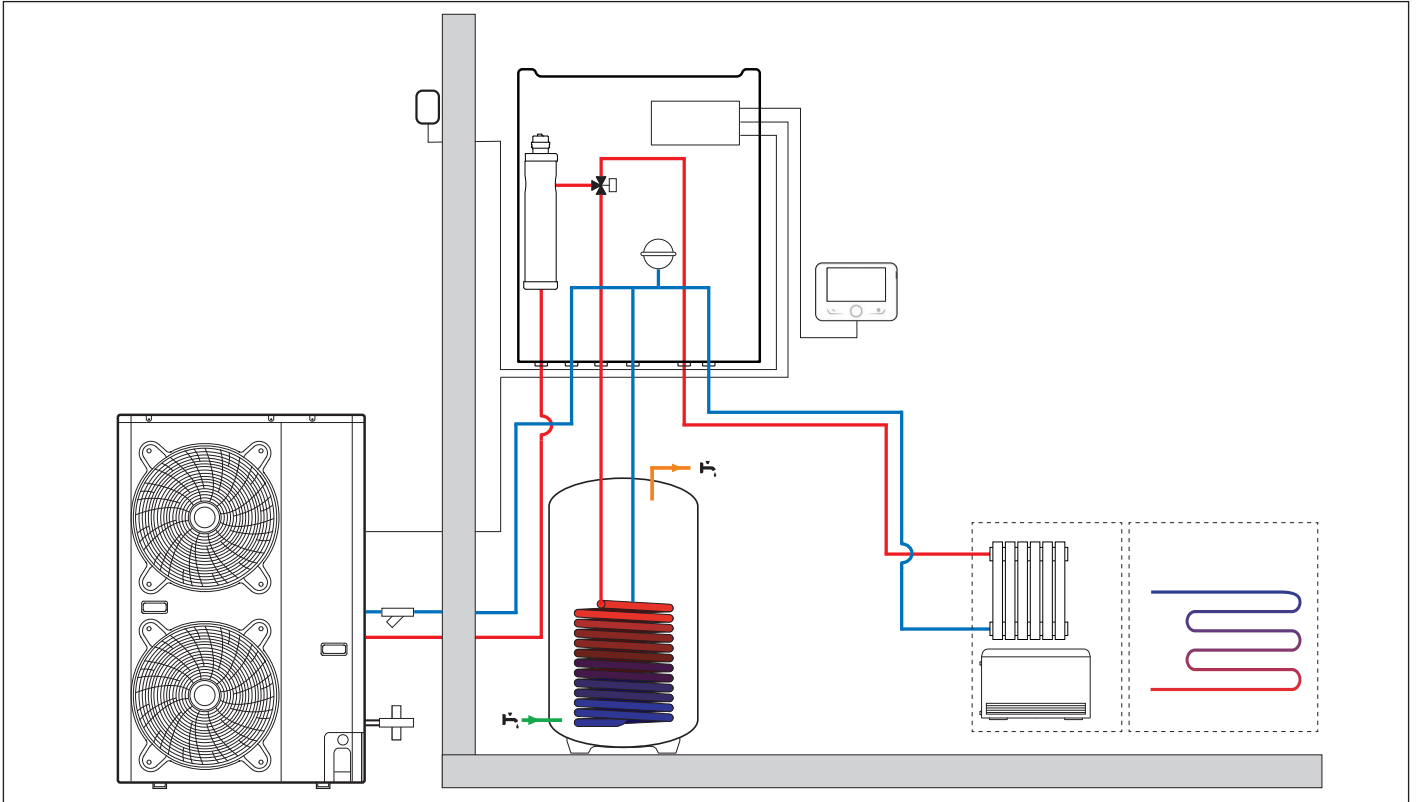


GB NOTE: TNK Probe not included in the kit.

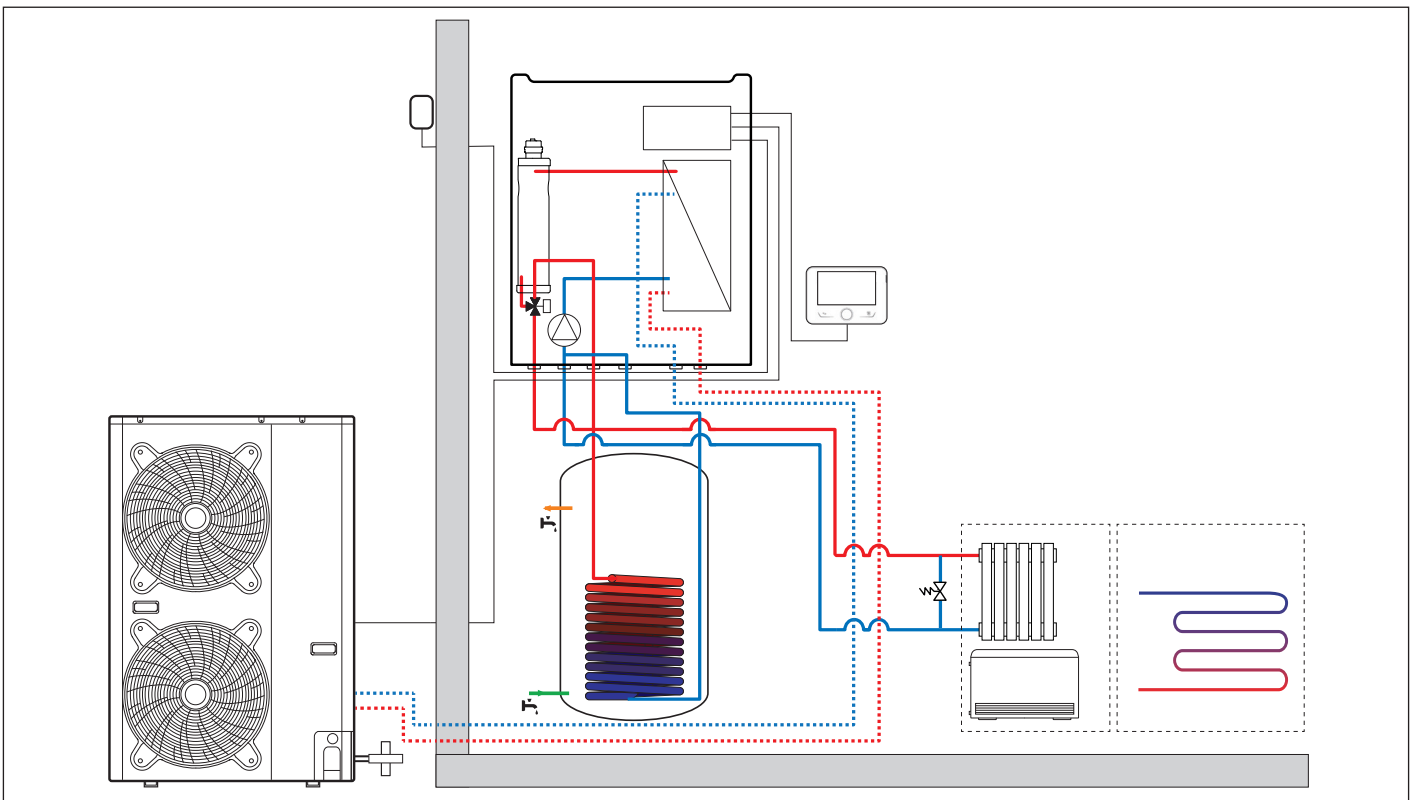
IT NOTA: Sonda TNK non inclusa nel kit.

FR NOTE: TNK sonde non incluse dans le kit

1 ZONE MONOBLOCK / 1 ZONE MONOBLOC / 1 ZONA MONOBLOCCO



1 ZONE SPLIT / 1 ZONE SPLIT / 1 ZONA SPLIT



GB NOTE: the DHW storage system must be installed in an appropriate technical room.
Ariston Thermo declines all responsibility for damages due to corrosion of the product, if the latter is installed improperly and/or outdoors.

FR NOTA : Le système d'accumulation d'eau chaude sanitaire doit être installé dans un local technique.
Ariston Thermo ne répond pas des dommages dus à la corrosion du produit si ce dernier a été installé de façon inappropriée et/ou dans des espaces extérieurs.

IT NOTA: Il sistema di accumulo sanitario deve essere installato in apposito locale tecnico.
Ariston Thermo non risponde dei casi di danneggiamento dovuti a corrosione del prodotto se installato impropriamente e/o in ambienti esterni.

Setting parameters / Réglage des paramètres / Impostazione parametri

(GB)

MENU			DESCRIPTION	FACTORY SETTING	SETTING
1	0	0	IDU Type	none	Hydraulic Module
1	2	6	Pro-Tech anode active	OFF	ON

(FR)

MENU			DESCRIPTION	RÉGLAGE D'USINE	RÉGLAGE
1	0	0	IDU Type	Non défini	Hydraulique Module
1	2	6	Statut anode Pro-Tech	OFF	ON

(IT)

MENU			DESCRIZIONE	IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	IMPOSTAZIONE
1	0	0	IDU	Nessuno	Modulo idraulico
1	2	6	Presenza anodo Pro-Tech	OFF	ON

HYDRAULIC CONNECTION

CAUTION!

For countries which have enacted European standard EN 1487, the overpressure device supplied with the appliance (if present) is non-conforming. The regulatory device must be calibrated to a maximum pressure of 0.7 MPa (7 bar) and include at least a cock, check valve and control, safety valve and hydraulic load cutout.

Some countries may require the use of alternative safety devices, as required by local law; the installer must check the suitability of the safety device he tends to use. Do not install any shut-off device (valve, cock, etc.) between the safety unit and the heater itself.

The appliance's drain outlet must be connected to a drain pipe of diameter at least equal to the of the outlet itself, with a funnel to permit an airgap of at least 20 mm for visual inspection to prevent damage or injury to persons, animals and property when the device operates; the manufacturer is not liable for any such consequences. Use a hose to connect the overpressure device to the mains cold water supply; fit a cock if necessary.

Fit a drain pipe to handle circumstances in which the drain cock is opened.

When installing the overpressure safety device, do not tighten it fully down, and do not tamper with its settings. It is normal that water drip from the overpressure safety device when the appliance is heating. For this reason one must install a drain, open to the air, with a continuously downwards sloping pipe, in an area not subject to subzero temperatures. If the mains pressure is close to the valve's setting, fit a pressure reducer as far away from the appliance as possible. If you decide to install mixer units (taps or shower), purge the pipes of any potentially damaging impurities first.

The appliance must not be supplied with water of hardness less than 12°F, nor with especially hard water (greater than 25°F); we recommend installing a water softener, properly calibrated and controlled - do not allow the residual hardness to fall below 15°F.

Before using the appliance, we recommend filling its tank with water and draining it completely so as to remove any residual impurities.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

ATTENTION!

Pour les pays ayant adopté la norme européenne EN 1487, le dispositif contre les surpressions éventuellement fourni avec le produit n'est pas conforme à cette norme.

Le dispositif conforme doit avoir une pression maximum de 0,7MPa (7bar) et comprendre au moins: un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, un dispositif de contrôle du clapet anti-retour, une soupape de sécurité, un dispositif d'arrêt de la charge hydraulique.

Certains pays pourraient exiger d'utiliser des dispositifs hydrauliques alternatifs, conformes aux dispositions légales locales; il revient à l'installateur qualifié, préposé à l'installation du produit, d'évaluer la conformité du dispositif de sécurité à utiliser. Il est interdit d'interposer un dispositif d'arrêt quelconque (vannes, robinets, etc.) entre le dispositif de sécurité et le chauffe-eau.

La sortie d'évacuation du dispositif doit être reliée à une tuyauterie d'évacuation ayant un diamètre au moins égal à celle de raccordement de l'appareil, à travers un entonnoir qui réalise une distance d'air de 20mm minimum et offre la possibilité d'un contrôle visuel, pour éviter qu'en cas d'intervention de ce dispositif, il en résulte des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens; le fabricant n'en sera pas responsable. Raccorder avec un tuyau flexible le tuyau de l'eau froide de réseau et l'entrée du dispositif contre les surpressions, en utilisant si nécessaire un robinet d'arrêt. Prévoir en outre un tuyau d'évacuation de l'eau, appliqué sur la sortie, en cas d'ouverture du robinet de vidange.

En vissant le dispositif contre les surpressions, ne pas le forcer en fin de course et ne pas l'altérer. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est normal en phase de chauffage; pour cette raison, il est nécessaire de raccorder l'évacuation, qui doit de toute manière rester toujours ouverte à l'air libre, à un tuyau de vidange, installé en pente continue vers le bas, et dans un endroit non soumis au gel. S'il existe une pression de réseau proche des valeurs d'étalonnage de la vanne, un réducteur de pression doit être installé le plus loin possible de l'appareil. Si l'on décide d'installer des mitigeurs (robinets ou douches), purger les tuyauteries des impuretés éventuelles qui pourraient les abîmer.

Lorsque la pression d'arrivée du réseau est supérieure à 4,5 bars, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression en amont du groupe de sécurité.

L'appareil ne doit pas fonctionner avec une eau d'une dureté inférieure à 12°F; en revanche, avec une eau particulièrement dure (plus de 25°F), il est conseillé d'utiliser un adoucisseur, étalonné et contrôlé comme il se doit; dans ce cas, la dureté résiduelle ne doit pas baisser en dessous de 15°F.

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.

GRUPPO SICUREZZA IDRAULICO

ATTENZIONE!

Il dispositivo contro le sovrappressioni, ove fornito in dotazione con il prodotto, non è un gruppo di sicurezza idraulico.

Ai sensi della CIRCOLARE DEL MINISTERO DELLE ATTIVITA' PRODUTTIVE DEL 26 MARZO 2003, N. 9571, l'installazione alla rete idrica degli scaldacqua ad accumulo di uso domestico e similare deve avvenire tramite un gruppo sicurezza idraulica, i criteri per la cui progettazione, costruzione e funzionamento sono definiti dalla NORMA EUROPEA UNI EN 1487 oppure dalle equivalenti norme in vigore.

Tale **GRUPPO DI SICUREZZA IDRAULICO** deve comprendere almeno:

- un rubinetto di intercettazione;
- una valvola di ritegno;
- un dispositivo di controllo della valvola di ritegno;
- una valvola di sicurezza;
- un dispositivo di interruzione di carico idraulico.

I suddetti accessori sono necessari ai fini dell'esercizio in sicurezza degli scaldacqua medesimi.

La pressione di esercizio massima deve essere di **0,7 MPa (7 bar)**

Durante la fase di riscaldamento dell'acqua il gocciolamento del dispositivo è normale, in quanto dovuto all'espansione del volume di acqua all'interno del prodotto.

Per questo motivo **E' NECESSARIO** collegare lo scarico della valvola ad una tubazione di scarico dell'abitazione (vedi libretto di istruzioni Norme di installazione - Collegamento idraulico).



I codici per questi accessori sono:

Gruppo di sicurezza idraulico 1/2" Cod. **877084**

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1/2")

Gruppo di sicurezza idraulico 3/4" Cod. **877085**

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 3/4")

Gruppo di sicurezza idraulico 1" Cod. **885516**

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1")

Sifone 1" Cod. **877086**

Alcuni Paesi potrebbero richiedere l'utilizzo di dispositivi idraulici di sicurezza alternativi, in linea con i requisiti di legge locali; è compito dell'installatore qualificato, incaricato dell'installazione del prodotto, valutare la corretta idoneità del dispositivo di sicurezza da utilizzare. E' vietato interporre qualunque dispositivo di intercettazione (valvole, rubinetti, etc.) tra il dispositivo di sicurezza e lo scaldacqua stesso. L'uscita di scarico del dispositivo deve essere collegata ad una tubatura di scarico con un diametro almeno uguale a quella di collegamento dell'apparecchio, tramite un imbuto che permetta una distanza d'aria di minimo 20 mm con possibilità di controllo visivo per evitare che, in caso di intervento del dispositivo stesso, si provochino danni a persone, animali e cose, per i quali il costruttore non è responsabile. Collegare tramite flessibile, al tubo dell'acqua fredda di rete, l'ingresso del dispositivo contro le sovrappressioni, se necessario utilizzando un rubinetto di intercettazione. Prevedere inoltre, in caso di apertura del rubinetto di svuotamento un tubo di scarico acqua applicato all'uscita.

Nell'avvitare il dispositivo contro le sovrappressioni non forzarlo a fine corsa e non manomettere lo stesso.

Un gocciolamento del dispositivo contro le sovrappressioni è normale nella fase di riscaldamento; per questo motivo è necessario collegare lo scarico, lasciato comunque sempre aperto all'atmosfera, con un tubo di drenaggio installato in pendenza continua verso il basso ed in luogo privo di ghiaccio. Nel caso esistesse una pressione di rete vicina ai valori di taratura della valvola, è necessario applicare un riduttore di pressione il più lontano possibile dall'apparecchio. Nell'eventualità che si decida per l'installazione dei gruppi miscelatori (rubinetteria o doccia), provvedere a spurgare le tubazioni da eventuali impurità che potrebbero danneggiarli. L'apparecchio non deve operare con acque di durezza inferiore ai 12°F, viceversa con acque di durezza particolarmente elevata (maggiore di 25°F), si consiglia l'uso di un addolcitore, opportunamente calibrato e monitorato, in questo caso la durezza residua non deve scendere sotto i 15°F.

Prima di utilizzare l'apparecchio è opportuno riempire con acqua il serbatoio dell'apparecchio ed effettuare uno svuotamento completo al fine di rimuovere eventuali impurità residue.

Ariston Thermo SpA
Viale Aristide Merloni 66
60044 Fabriano (AN) Italy
Telefono 0732 6011
Fax 0732 602331
info.it@aristonthermo.com
www.aristonthermo.com